



高职院校英语写作教学中 过程法与结果法的实验研究

王爱霞

(武汉职业技术学院 外语外贸学院,湖北 武汉 430074)

摘要:在英语教学中,有效提高学生的语言输出能力是亘古不变的重要环节,同时也是高职英语教学有待改进的薄弱环节。当前国内高职院校主要采用两种教学方法,即“结果法”和“过程法”,分别以行为主义理论和交际理论为指导。两种理论的有效性是否具有普适性?哪一个更适合高职学生?该实验以高职院校非英语专业学生为研究对象进行了为期一年的跟踪研究,对比分析了对两种教学方法所产生的不同结果,旨在探索更有效的符合国内高职生的英语写作教学方式。

关键词:高职院校;英语写作教学;过程法;结果法

中图分类号: G642.41

文献标识码: A

文章编号: 1671-931X (2015) 06-0072-03

一、研究背景

国内高职院校英语教学以有效提高学生的语言输出能力为宗旨。然而,一直以来,高职英语教学的最大问题便是学生写作能力亟待提高,写作一直是学生的薄弱环节,也是教师努力改进的重点。国内英语写作教学是不同于汉语写作教学和以英语为母语的国家的写作教学。对高职院校学生来说,由于种种原因,问题尤其突出。Hedge 曾在 2000 年指出:“20 世纪 90 年代,在英语语言教学中,写作教学的方法明显地区别于传统的教学方法,写作教学的理念也完全不同于过去。”^[1]因此,很有必要探索有效的写作教学模式,推动教学改革的深入发展,有效提高教学效果。

当前国内高职院校主要采用两种教学方法,即“结果法”和“过程法”。前者以行为主义理论 (behaviorism theory) 为依据,重视语言的准确性,是较为传统的英语写作教学方法,它通常将英语写作课堂分为以下四个环节:熟悉范文 (familiarization)——控

制性练习 (controlled writing)——指导性练习 (guided writing)——自由写作 (free writing)。^[2]后者的理论基础是交际理论 (interaction theory),学生与教师、其他同学之间通过交流形成交互的行为和影响,主要强调的是写作过程,提倡师生间的相互交流和沟通合作,通常由三个环节构成:写前准备 (pre-writing)——开始写作 (writing)——修改环节 (revising)。两种教学法到底哪一种更能有效提高教学,国内外学者对此做了些实验研究,如 Fathman, A. & Whalley^[3],杨晓春^[4],王红、尹明^[5]等,意见不一。还有学者认为“结果法”已经不适应当前中国高校学生实际情况,应采用“过程法”取而代之。然而,对高职学生来说,是否“传统”就意味着“被淘汰”,“过程法”是否比“结果法”更有效?为此,笔者展开了为期一年的实践研究,旨在探索更有效的适合高职学生的写作教学模式及方法。

二、研究设计

(一) 受试对象

收稿日期: 2015-10-25

基金项目: 湖北省教育学科基金项目“十二五”规划资助课题“高职英语教学中表现理论运用研究”阶段性成果 (项目编号: 2012B358)。

作者简介: 王爱霞 (1979-), 女, 湖北天门人, 硕士, 武汉职业技术学院外语外贸学院讲师, 研究方向: 翻译、应用语言学。

本实验的 89 名受试对象均为笔者所在的武汉职业技术学院非英语专业学生，专业班级工管 13301 班为(44 人)和工管 13302 班(45 人)，年龄在 18-20 岁之间。武汉职业技术学院是国家教育部批准独立设置的全日制普通高等学校，生源来自全国各地。分析两个班学生的高考成绩，我们不难得出整体英语水平中等的结论。

(二)实验设计

本实验期限为一学年，即 2014 年 9 月到 2015 年 6 月两个学期。根据实验需要，两个班分别采用不同的写作教学法，工管 13301 班使用过程法，工管 13302 班则使用结果法。为了避免因学生英语写作水平参差不齐导致实验数据失真，实验前对受试所有学生先进行了摸底测试。题目采用 2013 年大学英语四级考试的作文题目 The Importance of Reading Literature，要求学生在 30 分钟时间内完成，字数不少于 120 字。学生写作由两名拥有丰富经验的教师批改，两名教师的评分呈显著正相关(>0.8)。统计结果(如表 1 所示)显示，两班不存在显著差异。

实验期间，每月给学生分配 1 次写作任务，同时阶段性对学生进行三次测试，即前测(2014 年 10 月)、一次中测(2015 年 2 月)及一次后测(2015 年 6 月)，两个班级测试结果分别如表 2 和表 3 所示。

1.“过程法”实验设计

对于工管 13301 班，笔者在教学过程中使用“过程法”教学。由于“过程法”主要强调写作的一系列过程，“着眼于作者从写作材料的收集到写作成品完成的整个过程的所有活动。”^[3](Tribble, 1996)，笔者在写作的几个阶段对学生均有如下要求：

①写前准备(pre-writing)——拟定题目并列出主题思想，积极查阅有关资料，可以采用概述(outlining)、自由写作(free-writing)等方法，不做统一要求；

②开始写作(writing)——学生根据自己的想法运用合适的构思完成初稿；

③修改环节(revising)——师生通过多种途径不断交流讨论对初稿进行修改，直至定稿。具体的方法有自我评估、小组互评、教师修改等。

最后教师对学生作文进行打分，并统计结果。

2.“结果法”实验设计

对于工管 13302 班，笔者使用“结果法”进行英语写作教学。结果法重点强调学生自身的语言运用能力以及学生最终作文的成品。具体实施方法为：教师给出作文话题，同时拿出相应范文评讲，列出文章框架让学生完成作文，一次成稿，重点强调作文的质量。

(三)实验补充

2015 年 6 月，笔者采用调查问卷以及访谈的形式进一步对该实验进行研究。调查问卷围绕学生对结果法与过程法的亲身体会与感想展开，一共设计 10 个问题。访谈设计则采用开放式问题，无固定标

准答案，学生可以自由回答。其中两个问题为：①你认为传统的结果法与现今的过程法的区别之处在于哪里？②结果法和过程法哪种方法更适合你英语写作能力的提高同时说明原因。访谈结束后，研究者将学生的观点进行分析整理。

三、研究结果统计与分析

本研究评分标准采用全国大学生 CET4 作文评分标准，数据分析处理则主要采用软件 SPSS(19.0)软件进行处理。

(一)测试结果统计分析

表 2 和表 3 均显示样本相关系数较高(分别为 0.467, 0.512, 0.496 和 0.732, 0.701, 0.758)，同时显著水平为 0.000，这些可以说明样本变量间存在线性关系。表 4 和表 5 分别是工管 13301 班和 13302 班检验结果，根据分析结果我们可以进一步得出结论。

表 4 中对 2 两变量的平均值差-0.75000，差值的标准差为 1.78235，差值的均值标准误为 0.26870。差分的 95%置信区间上限和下限分别为-0.22335 和 1.27665，不含零。同时，双尾 t 检验的显著性概率为 0.000，小于 0.01，说明两变量间存在显著差异。

表 5 中对 1 两变量的平均值差为-0.91102，差值的标准差为 1.01587，差值的均值标准误为 0.15143。差分的 95%置信区间上限和下限分别为-0.61421 和-1.20782，不含零。同时，双尾 t 检验的显著性概率为 0.000，小于 0.01，说明两变量间存在显著差异。

研究结果表明，全体受试者的中测、后测成绩较前测有提高，说明结果法与过程法两种教学方法均对学生写作能力提升具有一定作用。通过比较，我们不难发现工管 13301 班学生较工管 13302 班进步更大，一定程度上说明了过程法教学受试提高幅度更大。

表 1 两个班级摸底测试成绩

Class	N	Min	Max	Mean	SD
工管 13301 班	44	2	11	7.256	1.587
工管 13302 班	45	3	10	7.243	1.603

表 2 13301 班成对样本相关系数

成对样本相关系数				
		N	相关系数	Sig.
对 1	前测 & 中测	44	.467	.000
对 2	中测 & 后测	44	.512	.000
对 3	后测 & 前测	44	.496	.000

表 3 13302 班成对样本相关系数

成对样本相关系数				
		N	相关系数	Sig.
对 1	前测 & 中测	45	.732	.000
对 2	中测 & 后测	45	.701	.000
对 3	后测 & 前测	45	.758	.000

表 4 13301 班检验结果

成对样本检验									
成对差分									
		均值	标准差	均值的标准误差	差分的 95%置信区间		t	df	Sig.(双侧)
					下限	上限			
对 1	前测 & 中测	-1.44270	1.76235		-1.96343	-.92197	-	43	.000
对 2	中测 & 后测	-0.75000	1.78235	.26870	-1.27665	-.22335	-1.614	43	.000
对 3	后测 & 前测	2.19270	1.75256	.26421	1.67485	2.71055	1.614	43	.000

表 5 13302 班检验结果

成对样本检验									
成对差分									
		均值	标准差	均值的标准误差	差分的 95%置信区间		t	df	Sig.(双侧)
					下限	上限			
对 1	前测 & 中测	-0.91102	1.01587	.15143	-1.20782	-.61421	2.793	44	.000
对 2	中测 & 后测	-0.94078	.82595	.12313	-1.18211	-.69945	1.614	44	.000
对 3	后测 & 前测	1.85180	1.22643	.18283	1.49345	2.21015	-1.614	44	.000

(二)问卷调查与访谈结果分析

据统计，工管 13301 班受试学生中有 79.5%(35 人)对英语写作有兴趣，9.1%(4 人)基本没有兴趣。工管 13302 班受试学生中对英语写作感兴趣的人比例占 71.1%(32 人)，11.1%(5 人)觉得英语写作很吃力而不感兴趣。两个班学生学习英语的动机比较一致，一半以上(一班 60%，二班 63%)的学生认为英语学习是日后步入社会应该掌握的一项技能，而写作在英语学习中又显得尤其重要。在日常生活中比如网络聊天室、英语课堂等使用英语与人书面交流的学生较少，在所有受试学生仅占据 10%的比例。工管13301 班学生在英语写作中愿意分析讨论的有45.4%(20 人)，54.5%(24 人)倾向模板写作。而同样问题在工管 13302 班占据的比例分别为 33%(15 人)和 67%(30 人)。

以上问卷调查统计的结果表明：经过一学年的教学，笔者所带的工管 13301 班和工管 13302 班学生在学习动机上比较一致，但是对于英语写作的态度以及写作策略等方面存在着差异。

学生访谈的对象是每个班级选取部分代表，英语写作水平不尽相同。统计结果表明：不同写作基础的学生对于“过程法”和“结果法”的看法有所不同，从中获益的效果也有高有低。写作水平较高的学生由于具备了较为扎实的英语基础知识，在写作过程中能较大程度的保证文章的语法、修辞等运用的准确性，更适合“过程法”。相比之下，写作基础较差的学生由于受自身能力的限制而显得不够自信，在“过程法”教学中无法清晰表达自己从中获益，更适合分析范文，参照模板写作。这说明了不是所有的学生都适合“过程法”和“结果法”中的任意一种方法。

大学生英语写作能力更为有效，同时也更为繁琐。过程法对教师投入和学生水平的要求也高，再加上大学英语课时有限，从这个意义上讲，过程法的优势被限制。过程法在实际使用中，“过程”与“结果”并不矛盾。虽然过程法强调 fluency(流利性)，却绝对不是否定语言形式的作用，理想化的写作教学应是过程与结果的有机结合体。

在实际教学过程中，过程法的效果不应被无限夸大，结果法也无须舍弃。除了这两种教学方法外，目前国内还有其他一些应用不太广泛的方法，比如环境写作法(environmental mode)、体裁法(genre-approach)等。笔者认为，在当今多元化的世界，没有哪一种教学方法是绝对适合学生的，要想切实提高学生的实际英语写作水平，找到适合中国高职生英语习作能力提升的出路，教育工作者有必要进行更深入的探索研究，将结果法与过程法有机结合，甚至多种方法融入教学等。

参考文献：

[1] 吴正英. 应用型本科院校英语写作教学方略探讨——过程法与结果法的融合研究[J].湖北广播电视大学学报,2010,(9).

[2] Christopher Tribble.Writing[M].Oxford University Press,1996.

[3] Fathman,A. &Whalley,E. Teacher treatment of error and student writing accuracy.Paper presented at the 19th Annual TESOL Convention,New York,1985.

[4] 杨晓春.写作教学:注重过程还是注重结果?[J].外语与外语教学,2008,(3).

[5] 王红,尹明.大学英语写作教学中结果法与过程法的对比研究[J].云南财经大学学报社科版,2010,(6).

[责任编辑：向 丽]

(下转第 87 页)

四、结束语

综上所述，一定程度上，过程法比结果法对于提

（上接第 74 页）

A Research on “Product” and “Process” Approach of English Writing Teaching in Higher Vocational College

WANG Ai-xia

(School of Foreign Languages, Wuhan Polytechnic, Wuhan430074, China)

Abstract: Effective boosting of students' language output competence is an eternally immutable link in English teaching, and it is also a weak point to be improved in higher vocational English teaching. Presently, two teaching approaches are widely adopted in Chinese higher vocational colleges, that is, “product” and “process” approach, which are based on behaviorism theory and communicative theory respectively. Whether they are effective in improving all language learners in Chinese context remains to be seen, especially for vocational college students. This research, targeted at non-English major students in higher vocational college, attempted to investigate the efficiency of both approaches within duration of two terms, hence, to explore a more effective English writing method for higher vocational students.

Key words: higher vocational colleges; English writing teaching; Process Approach; Product Approach